

of UK travellers. This affectionate guide to Albania covers the length and breadth of the country, discovering remote villages and out-of-the-way towns such as Peshkopia and Erseka. Visitors will find detailed information on wildlife, national parks, hiking routes, and beaches. For those interested in the culture and history, there is more on the main archaeological sites at Butrint and Byllis and Byzantine art, together with biographical vignettes of individuals who have figured in the country's history. 2012 marks the centenary of Albania's independence from the Ottoman Empire and there are likely to be many celebratory events across the country.

In this spellbinding novel, written in Albania and smuggled into France a few pages at a time in the 1980s, Kadare denounces with rare force the machinery of the dictatorial regime, drawing us back to the ancient roots of Western civilization and tyranny. The partner to *The Successor*, *Agamemnon's Daughter* is an impeccably crafted, psychologically incisive tale of a disappointed lover's odyssey through a single day and his gradual realization of how the utter cruelty of dictatorship can express itself even in matters of the heart. The day begins as the unnamed narrator waits in vain for his lover Suzana, daughter of "The Successor," even though he knows that she will have to sacrifice their love for her father's success. As he moves through the crowded streets on the great socialist holiday, May 1st, the narrator recalls episodes of his life that illustrate the vast system of absurdity, paranoia, and cruelty that was Albania under dictator Enver Hoxha. Finally, as he watches Suzana in her decorated viewing box, the narrator realizes what her sacrifice truly means. Like that of Agamemnon's daughter Iphigenia, which loosed the bloody nine years of the Trojan War, Suzana's will serve to open a new floodgate of persecution and purging, from which no one will be safe. This book also showcases two stories by this European master of fiction, "The Blinding Order," a parable about the uses of terror set in the Ottoman Empire, and "The Great Wall," a chilling duet between a Chinese official and a soldier in the invading army of the great Central Asian conqueror of the 14th century, Tamerlane.

?????????????, ??????????????????????????????????????, ??????????????, ??????.....

As a result of the recent developments in the former Soviet Union this is a completely revised and updated edition of the previously published *New Political Parties of Eastern Europe and the Soviet Union*. The book contains profiles of all newly formed, revived or reconstituted political parties in this region with country by country sections.

Albania is not well known by outsiders; it was deliberately closed to the outside world during the communist era. Now it has thankfully become free again, its borders are open and it can be visited, and it is increasingly integrating with the rest of Europe and beyond. Unfortunately, Albania has had its share of problems in the post-communist era; it's a land of destitution and despair, thanks in part to the Albanian mafia, which has turned the country into one of blood-feuds, kalashnikovs, and eternal crises. Yet, Albania is, in essence, a European nation like any other and will soon, it is to be hoped, advance and take its proper place in Europe and the world. The second edition of the *Historical Dictionary of Albania* relates the history of this little-known country through a detailed chronology, an introduction, a bibliography,

appendixes, and over 700 cross-referenced dictionary entries on significant persons, places, and events; institutions and organizations; and political, economic, social, cultural, and religious facets.

Whether you have a stubbed toe or a stubborn case of the blues, within these pages you'll find a cure in the form of a novel – or a combination of novels – to help ease your pain. You'll also find advice on how to tackle common reading ailments – such as what to do when you feel overwhelmed by the number of books in the world, or if you have a tendency to give up halfway through. When read at the right moment in your life, a novel can – quite literally – change it, and *The Novel Cure* is a reminder of that power. Written with authority, passion and wit, here is a fresh approach to finding new books to read, and an enchanting way to revisit the books on your shelves.

This book offers a comprehensive guide to global literary engagement with the Cold War. Eschewing the common focus on national cultures, the collection defines Cold War literature as an international current focused on the military and ideological conflicts of the age and characterised by styles and approaches that transcended national borders. Drawing on specialists from across the world, the volume analyses the period's fiction, poetry, drama and autobiographical writings in three sections: dominant concerns (socialism, decolonisation, nuclearism, propaganda, censorship, espionage), common genres (postmodernism, socialism realism, dystopianism, migrant poetry, science fiction, testimonial writing) and regional cultures (Asia, Africa, Oceania, Europe and the Americas). In doing so, the volume forms a landmark contribution to Cold War literary studies which will appeal to all those working on literature of the 1945-1989 period, including specialists in comparative literature, postcolonial literature, contemporary literature and regional literature.

A fictionalized political tale based on true-life events and the author's conversations with the victim's son follows the events surrounding the death of Mehmet Shehu, a hand-picked successor to hated ailing Albanian dictator Enver Hoxha who succumbs to an unlikely suicide and sparks a government maelstrom.

From Ismail Kadare, winner of the inaugural Man Booker International Prize – a novelist in the class of Coetzee, Pamuk, Márquez, and Rushdie – the stunning new translation of one of his major works. In the early fifteenth century, as winter falls away, the people of Albania know that their fate is sealed. They have refused to negotiate with the Ottoman Empire, and war is now inevitable. Soon enough, dust kicked up by Turkish horses is spotted from a citadel. Brightly coloured banners, hastily constructed minarets, and tens of thousands of men fill the plain below. From this moment on, the world is waiting to hear that the fortress has fallen. *The Siege* tells the enthralling story of the weeks and months that follow – of the exhilaration and despair of the battlefield, the constantly shifting strategies of war, and those whose lives are held in the balance, from the Pasha himself to the artillerymen, astrologer, blind poet, and harem of women who accompany

him. "Believe me," the general said. "I've taken part in many sieges but this," he waved towards the castle walls, "is where the most fearful carnage of our times will take place. And you surely know as well as I do that great massacres always give birth to great books. You really do have an opportunity to write a thundering chronicle redolent with pitch and blood, and it will be utterly different from the graceful whines composed at the fireside by squealers who never went to war." Brilliantly vivid, as insightful as it is compelling, *The Siege* is an unforgettable account of the clash of two great civilisations, and a portrait of war that will resonate across the centuries.

Ismail Kadare's classic novel of a boy's coming of age in the midst of the horrors of war, in a stunning new translation. Surrounded by the magic of beautiful women and literature, a boy must endure the deprivations of war as he suffers the hardships of growing up. His sleepy country has just thrown off centuries of tyranny, but new waves of domination inundate his city. Through the boy's eyes, we see the terrors of World War II as he witnesses fascist invasions, allied bombings, partisan infighting, and the many faces of human cruelty—as well as the simple pleasures of life. When he is evacuated to the countryside, he expects to find an ideal world full of extraordinary things, but discovers instead an archaic backwater where a severed arm becomes a talisman and deflowered girls mysteriously vanish. Masterful in its simplicity, *Chronicle in Stone* is both a touching coming-of-age story and a testament to the perseverance of the human spirit that will remind readers of *Cinema Paradiso* and *Empire of the Sun*.

The people of Albania achieved independence in 1912, having endured several centuries of Ottoman domination. After the First World War, they lived under a series of dictatorships beginning with that of King Zog. He was followed by Mussolini, and then by Hitler. They were 'liberated' by the Communist partisans at the end of the Second World War, only to be subjected to yet another dictatorship. This was led by Enver Hoxha. During his 30 year 'reign' Albania became even more impenetrable to outside observers than North Korea is today. In this book about Albania, published to celebrate 100 years of Albania's independence, Adam Yamey describes how his almost obsessive interest in the country developed and what he discovered about life inside the country's closely guarded, tightly sealed borders when he managed to visit it in 1984, the last year of Enver Hoxha's life.

When it was first published in the author's native country, *THE PALACE OF DREAMS* was immediately banned. The novel revolves around a secret ministry whose task is not just to spy on its citizens, but to collect and interpret their dreams. An entire nation's unconscious is thus tapped and meticulously laid bare in the form of images and symbols of the dreaming mind.

Enigmatic and compelling, *The Fall of the Stone City* shows Ismail Kadare at the height of his powers. It was shortlisted for the Independent Foreign Fiction Prize. In September 1943, German soldiers advance on the ancient gates of

Gjirokaster, Albania. It is the first step in a carefully planned invasion. But once at the mouth of the city, the troops are taken aback by a surprising act of rebellion that leaves the citizens fearful of a bloody counter-attack. Soon rumours circulate, in cafes, houses and alleyways, that the Nazi Colonel in command of the German Army was once a school acquaintance of a local dignitary, Doctor Gurameto. In the town square, Colonel von Schwabe greets his former classmate warmly; in return, Doctor Gurameto invites him to dinner. The very next day, the Colonel and his army disappear from the city. The dinner at Gurameto's house changes the course of events in twentieth-century Europe. But as the citizens celebrate their hero, a conspiracy surfaces which leads some to place Gurameto, and the stone city, at the heart of a plot to undermine Socialism. Ismail Kadare is Albania's best-known poet and novelist. Translations of his novels, which include *The Siege*, *The Successor*, *Chronicle in Stone* and *The Accident*, have been published in more than forty countries. In 2005 he became the first winner of the Man Booker International Prize. textpublishing.com.au 'One of the most important voices in literature today.' *Metro* 'One of the world's greatest living writers.' Simon Sebag Montefiore 'There are very few writers alive today with the depth, power and resonance of this remarkable novelist.' *Herald* 'The Fall of the Stone City is a Kafkaesque nightmare, an incredibly powerful tale of historical drama and human tragedy. Lovers of great literature should feast on a book like this, devouring the story and despairing when there are simply no more pages to turn.' *Weekend Bookworm*, ABC Radio Brisbane 'European grand master Ismail Kadare, that wizard of the sinister, beguiles with yet another dark fable...this epic novella packs a huge - both hugely entertaining and thought-provoking - punch.' *Sunday Star Times*

In this spellbinding novel, written in Albania and smuggled into France a few pages at a time in the 1980s, Kadare denounces with rare force the machinery of the dictatorial regime, drawing us back to the ancient roots of Western civilization and tyranny. The partner to *The Successor*, *Agamemnon's Daughter* is an impeccably crafted, psychologically incisive tale of a disappointed lover's odyssey through a single day and his gradual realization of how the utter cruelty of dictatorship can express itself even in matters of the heart. The day begins as the unnamed narrator waits in vain for his lover Suzana, daughter of "The Successor," even though he knows that she will have to sacrifice their love for her father's success. As he moves through the crowded streets on the great socialist holiday, May 1st, the narrator recalls episodes of his life that illustrate the vast system of absurdity, paranoia, and cruelty that was Albania under dictator Enver Hoxha. Finally, as he watches Suzana in her decorated viewing box, the narrator realizes what her sacrifice truly means. Like that of Agamemnon's daughter Iphigenia, which loosed the bloody nine years of the Trojan War, Suzana's will serve to open a new floodgate of persecution and purging, from which no one will be safe. This book also showcases two stories by this European master of fiction, "The Blinding Order," a parable about the uses of terror set in the Ottoman

Empire, and “The Great Wall,” a chilling duet between a Chinese official and a soldier in the invading army of the great Central Asian conqueror of the 14th century, Tamerlane.

Traditional Chinese edition of Michale Crichton's work *Pirate Latitudes*. The novel is a departure from Crichton's usual thriller. It is a pirate novel set in the 17th century. In Chinese. Distributed by Tsai Fong Books, Inc.

Since publication over ten years ago, *The Translator's Invisibility* has provoked debate and controversy within the field of translation and become a classic text. Providing a fascinating account of the history of translation from the seventeenth century to the present day, Venuti shows how fluency prevailed over other translation strategies to shape the canon of foreign literatures in English and investigates the cultural consequences of the receptor values which were simultaneously inscribed and masked in foreign texts during this period. The author locates alternative translation theories and practices in British, American and European cultures which aim to communicate linguistic and cultural differences instead of removing them. In this second edition of his work, Venuti: clarifies and further develops key terms and arguments responds to critical commentary on his argument incorporates new case studies that include: an eighteenth century translation of a French novel by a working class woman; Richard Burton's controversial translation of the *Arabian Nights*; modernist poetry translation; translations of Dostoevsky by the bestselling translators Richard Pevear and Larissa Volokhonsky; and translated crime fiction updates data on the current state of translation, including publishing statistics and translators' rates. *The Translator's Invisibility* will be essential reading for students of translation studies at all levels. Lawrence Venuti is Professor of English at Temple University, Philadelphia. He is a translation theorist and historian as well as a translator and his recent publications include: *The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference* and *The Translation Studies Reader*, both published by Routledge.

A group of Albanian friends are torn apart by the political turmoil of the mid 1970s, as the nation's diplomatic ties with China begin to unravel, and their personal entanglements follow suit in the face of government insecurity

In the past decades, translation studies have increasingly focused on the ethical dimension of translational activity, with an emphasis on reflexivity to assert the role of the researcher in highlighting issues of visibility, creativity and ethics. In *Reflexive Translation Studies*, Silvia Kadiu investigates the viability of theories that seek to empower translation by making visible its transformative dimension; for example, by championing the visibility of the translating subject, the translator's right to creativity, the supremacy of human translation or an autonomous study of translation. Inspired by Derrida's deconstructive thinking, Kadiu presents practical ways of challenging theories that argue reflexivity is the only way of developing an ethical translation. She questions the capacity of reflexivity to counteract the power relations at play in translation (between minor and dominant languages, for example) and problematises affirmative claims about (self-)knowledge by using translation itself as a process of critical reflection. In exploring the interaction between form and content, *Reflexive Translation Studies* promotes the need for an experimental, multi-sensory and intuitive practice, which invites students, scholars and practitioners alike to engage

